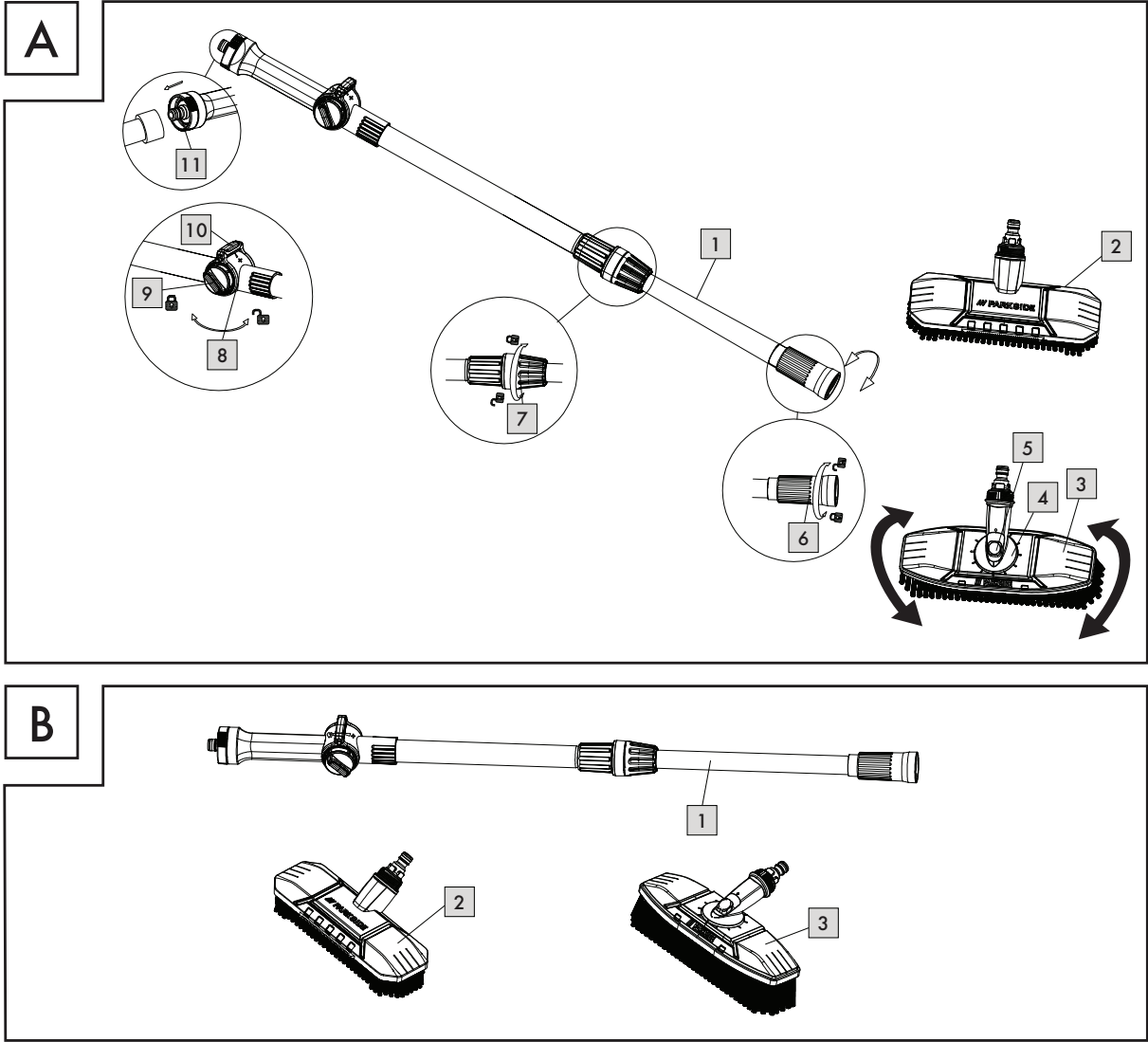




Lista de pictogramas utilizados	
	Información sobre seguridad
	Instrucciones de uso

ES

ESCOBA CON RIEGO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto no está destinado a un uso comercial. El producto es apto para su uso en exteriores. Los accesorios intercambiables pueden utilizarse para limpiar distintas superficies, como ladrillos, mármol, suelos de baldosas o paredes de madera (véase „Montaje y funcionamiento“).

● Descripción de las piezas

- 1 Mango telescópico de aluminio
- 2 Accesorio de cepillo de fregado (duro)
- 3 Accesorio de escoba (suave)
- 4 Racor giratorio

- 5 Bloqueo giratorio
- 6 Rosca de bloqueo al accesorio
- 7 Rosca de bloqueo para la extensión telescópica
- 8 Depósito de detergente
- 9 Tapa del depósito de detergente
- 10 Regulador de caudal de agua y controlador del depósito de detergente
- 11 Conexión de manguera

● Datos técnicos

Presión máxima de funcionamiento: 4 bar
Conexión de la manguera: 13 mm, 19 mm (½”, ¾”)

Instrucciones de seguridad

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.
- No dejar a los niños sin vigilancia. Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. No permita que los niños jueguen con el producto. Esto podría provocar lesiones y/o daños materiales.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Asegúrese de que todas las piezas están intactas y se han montado correctamente. Un montaje incorrecto puede provocar lesiones.
- El producto no es apto para el suministro de agua potable.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No dirija el chorro de agua hacia aparatos eléctricos.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No dirija el chorro de agua hacia personas o animales.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Cierre el grifo después de cada uso.

● Montaje y funcionamiento

- Ensamble el producto como se muestra en la Fig. A.

Nota:

- Elija el accesorio de cepillo duro **2** para limpiar grandes superficies, como patios, caminos o garajes. Elija el accesorio de escoba suave **3** para limpiar superficies delicadas, por ejemplo, paredes de madera.
- Desenrosque la rosca de bloqueo **7** para ajustar la longitud del mango telescópico de aluminio **1**.
 - Elija la longitud de trabajo que más le convenga.
 - Vuelva a apretar la rosca de bloqueo **7** para fijar el mango telescópico de aluminio **1** en su sitio.
 - Conecte la conexión de manguera **11** a una manguera. La conexión de manguera **11** es adecuada para todos los sistemas conectables de 13 mm (½”) y 19 mm (¾”).
 - El accesorio de escoba (blando) **3** se puede girar 360° en incrementos de 30° presionando el bloqueo giratorio **5**.
 - Es opcional utilizar el producto con detergente. Desenrosque la tapa del depósito de detergente **9**, introduzca la cantidad adecuada de detergente en el depósito de detergente **8**. Vuelva a apretar la tapa del depósito de detergente **9**.
- Nota:** El detergente no se incluye con el producto.
- Asegúrese de que el regulador de caudal de agua y el controlador del depósito de detergente **10** están en la posición “0”.
 - Girando el regulador de caudal de agua y el controlador del depósito de detergente **10** entre las posiciones “+” y “0”, puede ajustar la cantidad de agua que sale de la manguera.
 - Entre las posiciones “0” y “símbolo de detergente”, puede ajustar la cantidad de agua con detergente que sale de la manguera.

Nota: Este conjunto de productos se puede utilizar con cepillo y extensión de mango con junta bajo el modelo no. HG12278 Set de fregona con agua y modelo no. HG12279 Set de cepillo con agua, también limpiacristales con limpiaparabrisas y mango telescópico de aluminio bajo el modelo no. HG12280 Set de limpiacristales con agua, que no está incluido en este embalaje.

● Limpieza y cuidado

- Tras su uso, lave y limpie con agua corriente.
- Utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas para limpiar el producto.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 466528_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 466528_2404 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail:owim@lidl.es

Elenco dei simboli utilizzati

Avvertenza di sicurezza
 Istruzioni per l'uso

IT MT

SET SCOPA PULENTE AD ACQUA

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è idoneo per l'uso in ambienti esterni. Gli accessori intercambiabili possono essere utilizzati per pulire diverse superfici, come mattoni, marmo, piastrelle o muri di legno (vedere “Montaggio e funzionamento”).

● Descrizione delle parti

- 1 Manico telescopico in alluminio
- 2 Accessorio spazzola per pulizia (dura)
- 3 Accessorio scopa (morbida)
- 4 Raccordo girevole
- 5 Blocco girevole
- 6 Filetto di bloccaggio per accessorio
- 7 Filetto di bloccaggio per prolunga telescopica
- 8 Serbatoio del detersivo
- 9 Coperchio del serbatoio del detersivo
- 10 Regolatore del flusso d'acqua e controllo del serbatoio del detersivo
- 11 Raccordo per tubo flessibile

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max: 4 bar
Attacco del tubo: 13 mm, 19 mm (½”, ¾”)



Avvertenze di sicurezza

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 466528_2404 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

- GB

Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk
- MT

Service Malta
Tel.: 80062960
E-Mail:owim@lidl.com.mt

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Gebrauchsanweisungen

DE AT CH

WASSERBESEN-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist für den Gebrauch im Freien geeignet. Mit den austauschbaren Aufsätzen können verschiedene Oberflächen wie Ziegel, Marmor, Fliesenböden oder Holzwände gereinigt werden (siehe „Montage und Verwendung“).

● Teilebeschreibung

- 1 Aluminium-Teleskopgriff
- 2 Scheuerbürsten-Aufsatz (hart)
- 3 Besen-Aufsatz (weich)
- 4 Schwenkverbindung
- 5 Schwenkverriegelung
- 6 Befestigungsgewinde für Aufsatz
- 7 Befestigungsgewinde für Teleskopverlängerung
- 8 Reinigungsmittelbehälter
- 9 Verschluss des Reinigungsmittelbehälters
- 10 Durchflussregler und Reinigungsmittelbehälter-Regler
- 11 Schlauchverbinder

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Schlauchanschluss: 13 mm, 19 mm (½ Zoll, ¾ Zoll)



Sicherheitshinweise



! **WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und korrekt montiert sind. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen.



- Das Produkt ist nicht geeignet, um Trinkwasser zu spenden.

WARNUNG! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte.

WARNUNG! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.

WARNUNG! Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu.

● Montage und Verwendung

- Bauen Sie das Produkt wie in Abb. A gezeigt zusammen.

Hinweis:
Wählen Sie den harten Scheuerbürsten-Aufsatz **2** zur Reinigung großer Flächen, z.B. Terrassen, Treppen. Wählen Sie den weichen Besen-Aufsatz **3** zur Reinigung empfindlicher Oberflächen, z. B. Gewächshäuser.

- Lösen Sie zum Einstellen der Länge des Aluminium-Teleskopgriffs **1** das Befestigungsgewinde **7**.
- Wählen Sie eine geeignete Arbeitslänge.
- Ziehen Sie das Befestigungsgewinde **7** wieder an, um den Aluminium-Teleskopgriff **1** zu fixieren.
- Schließen Sie den Schlauchverbinder **11** an einen Schlauch an. Der Schlauchverbinder **11** ist für alle 13 mm (½”) und 19 mm (¾”) Stecksysteme geeignet.
- Der Besenaufsatz (weich) **3** kann durch Drücken der Schwenkverriegelung **5** um 360° in 30°-Schritten gedreht werden.
- Optional können Sie das Produkt mit Reinigungsmittel verwenden. Schrauben Sie den Verschluss des Reinigungsmittelbehälters **9** ab, legen Sie Reinigungsmittel in der passenden Größe in den Reinigungsmittelbehälter **8**. Schrauben Sie den Verschluss des Reinigungsmittelbehälters **9** wieder fest.

- Hinweis:** Seife ist nicht inbegriffen.
- Stellen Sie sicher, dass der Durchflussregler und der Regler des Reinigungsmittelbehälters **10** sich in Position „0“ befinden.
- Durch Einstellen des Durchflussreglers und des Reglers des Reinigungsmittelbehälters **10** zwischen den Positionen „+“ und „0“ können Sie die Wassermenge einstellen, die aus dem Schlauch kommt.
- Zwischen der Position „0“ und dem Seifensymbol können Sie die Wassermenge mit Seife einstellen, die aus dem Schlauch kommt.

Hinweis: Dieses Produktset kann mit der Bürste und Stielverlängerung mit Gelenk der Modellnr. HG12278 Wasserschrubber-Set und der Modellnr. HG12279 Wasserbürsten-Set, sowie dem Fensterreiniger mit Abzieher und Aluminium-Teleskopgriff mit der Modellnr. HG12280 Wasserfensterwischer-Set, das nicht in dieser Verpackung enthalten ist, verwendet werden.

● Reinigung und Pflege

- Nach Gebrauch unter fließendem Wasser waschen und reinigen.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 466528_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466528_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- DE

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de
- AT

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at
- CH

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch



IAN 466528_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model-No.: HG10535
Version: 12/2024